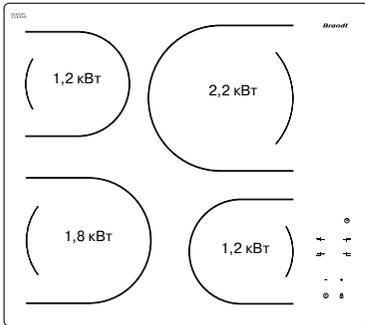


# ***Brandt***

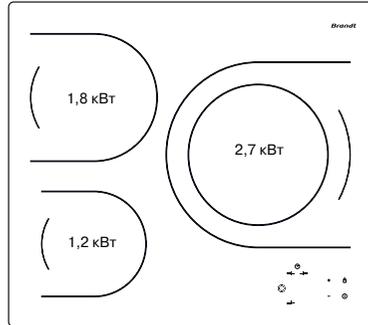
РУ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## **ВАРОЧНАЯ ПОВЕРХНОСТЬ TV1220, TV1221**

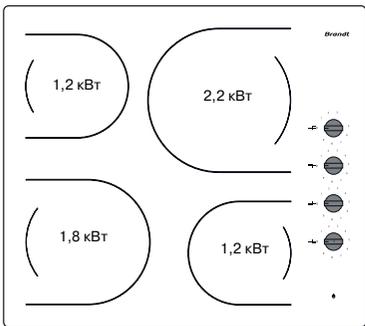




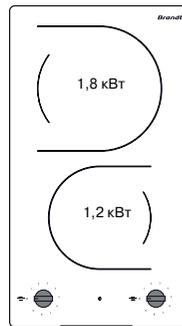
**a**



**b**



**c**



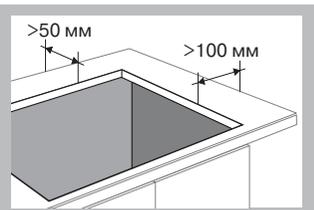
**d**



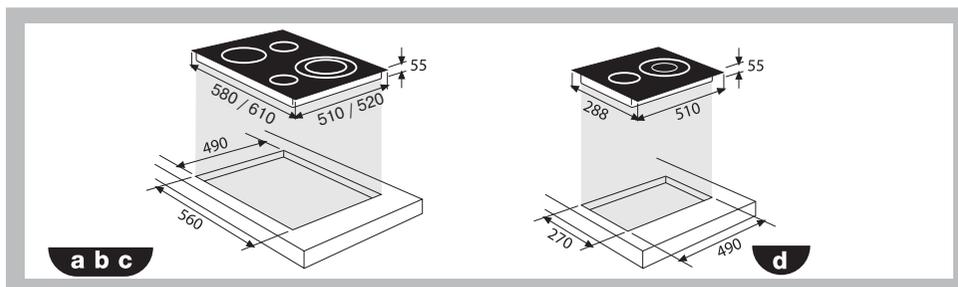
**1.2**



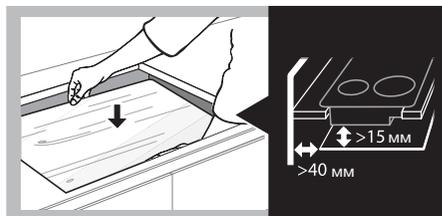
1.2.1



1.2.2



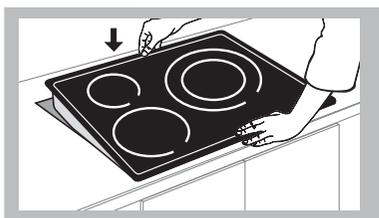
1.2.3



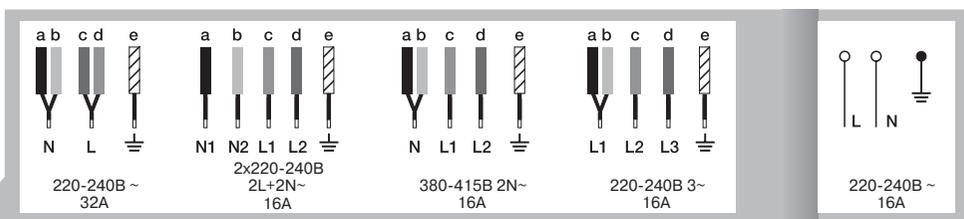
1.2.4



1.2.5



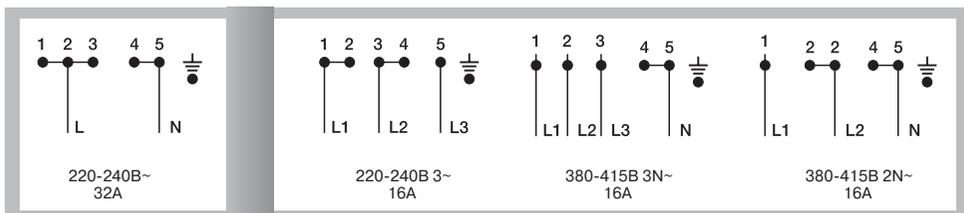
1.2.6



1.3.1

1.3.2

1.3 a,c

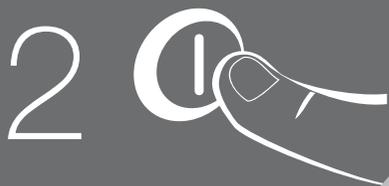


1.3.3

1.3.4

b

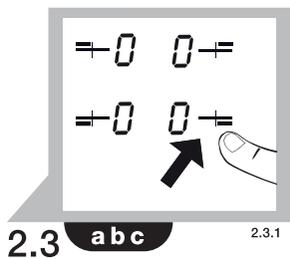
b



2.1



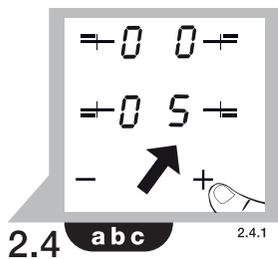
2.1.1



2.3

abc

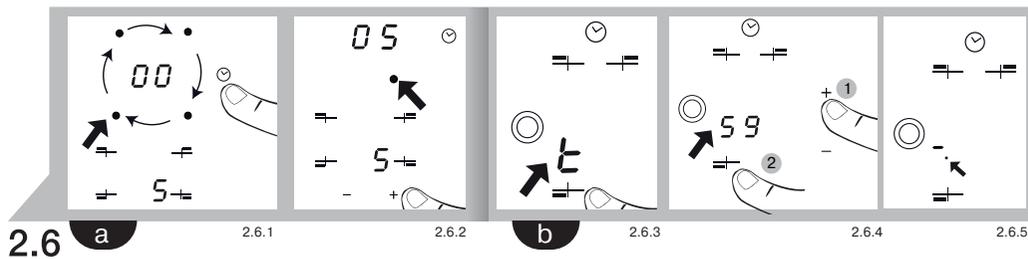
2.3.1



2.4

abc

2.4.1



2.6

a

2.6.1

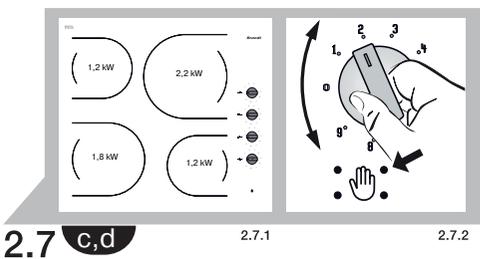
2.6.2

b

2.6.3

2.6.4

2.6.5

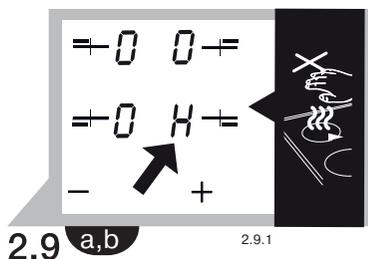


2.7

c,d

2.7.1

2.7.2



2.9

a,b

2.9.1



2.10

a,b

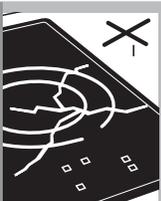
2.10.1



3.1.1



3.1.2



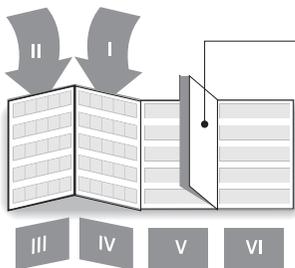
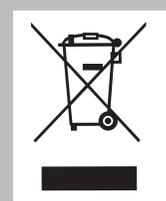
4.1.1



4.1.2



4.1.3



РУ РУССКИЙ

## Руководство по эксплуатации

*Важно! Перед эксплуатацией варочной поверхности внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации.*

*Текст Руководства соответствует номерам схем.*

*Примечание: Вы можете загрузить копию руководства по эксплуатации со следующей веб-страницы: [www.brandt-russia.ru](http://www.brandt-russia.ru).*

# Безопасность



### **Важно**

**Храните настоящее Руководство вблизи варочной поверхности. При продаже или передаче прибора в пользование третьим лицам также необходимо передать Руководство по эксплуатации. При эксплуатации и установке прибора тщательно следуйте приведенным инструкциям. Они предназначены для вашей безопасности и безопасности окружающих.**

- Электрическая цепь, питающая варочную поверхность, должна быть оборудована омниполярным размыкающим выключателем с минимальным расстоянием между контактами в 3 мм.
- Устройство должно быть установлено квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями производителя и схемами.
- Электрические соединения должны отвечать максимальным показателям мощности, указанным на заводской табличке, электрическая розетка должна быть заземлена.
- При повреждении кабеля питания его следует заменить, во избежание возможной опасности обратитесь в службу послепродажного технического обслуживания или к квалифицированному персоналу, выполняющему аналогичные функции.
- **ВНИМАНИЕ:** При повреждении или трещине стеклянной поверхности немедленно отключите устройство от сети для предотвращения поражения электрическим током. Не пользуйтесь варочной поверхностью до замены. Замена устройства осуществляется работниками службы гарантийного обслуживания или квалифицированным специалистом (4.1.1)
- Не помещайте горячую посуду на датчики, т.к. вы можете повредить электронную плату (4.1.3)
- **ВНИМАНИЕ:** Устройство и его доступные элементы в ходе эксплуатации могут сильно нагреваться. Будьте осторожны и не прикасайтесь к нагретым элементам. Присутствие детей младше 8 лет вблизи прибора допускается только при постоянном наблюдении.

- Если варочная поверхность установлена поверх выдвижного ящика, не храните внутри него легковоспламеняющиеся предметы.
- Это устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет или лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или лицами, не обладающими достаточным опытом или знаниями, за исключением случаев наблюдения за такими категориями людей или их надлежащего инструктирования по вопросам эксплуатации прибора и понимания ими возможной опасности. Не допускается использование прибора детьми в качестве игрушки. Не допускается чистка или обслуживание прибора детьми без наблюдения взрослых.
- **ВНИМАНИЕ:** Не оставляйте варочную поверхность без присмотра при приготовлении блюд с использованием масла или жира, которые могут стать причиной пожара. НИКОГДА не пытайтесь загасить огонь водой. Отключите устройство от сети питания и накройте пламя крышкой или огнеупорной тканью.
- **ВНИМАНИЕ:** В целях предотвращения пожара: Не храните предметы на варочной поверхности.
- Не используйте парообразующие устройства в целях чистки варочной поверхности.
- Устройство не предназначено для работы с внешним переключателем таймера или системой дистанционного управления.
- Для отключения устройства несколько секунд удерживайте кнопку ① . Вы услышите длинный гудок, дисплей перестанет гореть, сигнализируя о том, что устройство отключено.
- Избегайте ударов по стеклянной поверхности.
- Не допускается функционирование нагревательных элементов без емкостей на них.
- Прибор предназначен для использования исключительно для приготовления пищевых продуктов. Не используйте его в качестве рабочей поверхности.
- Не допускается непосредственное попадание холодной воды на нагретую варочную поверхность.

## 0

## Маркировка



**Определите модель Вашей варочной поверхности («а», «b», «с», «d»),** сопоставив количество и расположение элементов на Вашем устройстве с теми, которые показаны на рисунках.

## 1

## Установка



**\*1.1 Распаковка.** Удалите все защитные элементы упаковки.

**1.2 Вставка устройства в корпус.** Всегда принимайте во внимание сведения, приведенные на паспортной табличке (1.2.1) учитывайте размеры предмета мебели, в которую будет установлена варочная поверхность (1.2.2, 1.2.3). Если Вы не собираетесь устанавливать под варочную поверхность духовой шкаф, Вам необходимо установить защитную панель в соответствии с установленным показателем (1.2.4). Для создания водонепроницаемости залепите пенной лентой пространство вдоль наружной кромки варочной поверхности. (1.2.5). Переверните варочную поверхность и вставьте ее в отверстие (1.2.6). Не используйте материалы, которые нельзя устранить, такие как силикон.

### 1.2 Подключение к источнику питания

**Модели (а, с).** Смотрите схему (1.3.1). Цвета: а) темно-синий, b) светло-синий, с) коричневый, d) красный, e) зелено-желтый.

**Модель (b)** Для подключения к сети 220-240 В подсоедините варочную поверхность в соответствии со схемой 1.3.3. В случае несоответствия поменяйте кабель и подключите устройство в соответствии со схемой (1.3.4)

**Модель (d).** Смотрите схему (1.3.2).

## 2

## Использование



На стеклокерамической варочной поверхности можно использовать глиняную, медную посуду или емкости из нержавеющей стали. Не рекомендуется использовать алюминиевые емкости, так как они могут испортить стеклянную поверхность.

**2.1. Выбор зоны варки.** На варочной поверхности есть различные элементы, на которые можно поместить емкости. Выберите самую подходящую в зависимости от размера емкости. (2.1.1)

### 2.2. Включение варочной поверхности.

Модели (а, b). Для включения варочной панели удерживайте кнопку  в течение 3 секунд. На каждой из зон варки появится изображение элемента .

**Примечание:** Если включена функция блокировки доступа детей, Вам необходимо отключить её посредством кнопки , через 3 секунды Вы можете сделать выбор зоны варки.

**2.3. Включение зон варки.** Включите зону, на которую Вы поместили емкость, с помощью соответствующей кнопки (2.3.1.).

Обратите внимание: Если элемент не выбран в течение 10 секунд, в целях безопасности варочная поверхность автоматически отключается.

**2.4. Установка температуры.** Установите температуру посредством кнопок + или - (2.4.1)

### СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЗОНЫ

**2.5. Двойная зона.** После выбора функции нагревания нажмите , чтобы включить двойную зону. Отключить ей можно также кнопкой .

### ФУНКЦИИ ТАЙМЕРА

#### 2.6. Установка времени

**Модель (а).** Сначала включите зону варки, затем нажмите 1, 2, 3, ..., 9 и , на дисплее появится изображение  и контрольная лампочка зоны, которую Вы выбрали. Если одновременно используются несколько зон, при нажатии элемента  чередуются несколько значков таймера времени. (2.6.1). Выберите зону, для которой вы хотите установить таймер. Для установки времени используйте кнопки + или - (2.6.2). При нажатии - вы сразу сможете выбрать максимальное время приготовления от 60 до 99 минут. Действие подтверждается в течение нескольких секунд. По истечении времени раздается звуковой сигнал, а на дисплее мигает изображение  и соответствующая контрольная лампочка. Нажмите любую кнопку. Если Вы хотите изменить время, нажмите кнопку  и снова выполните все вышеуказанные действия. Если вы используете таймер для нескольких зон, на дисплее отображается зона, время действия которой истекает быстрее всех. Для просмотра остатка времени нажмите  и выберите зону, которую хотите проверить.

**Примечание:** Если выставление времени занимает больше 10 минут, таймер автоматически отключается.

**Модель (b)** После того как вы единожды включили зону варки и выбрали функцию нагревания 1,2,3...9, нажмите кнопку  зоны, для которой Вы хотите установить таймер. На дисплее отобразится элемент  (2.6.3). Выберите время посредством кнопок + или - и подтвердите выбор с помощью повторного нажатия кнопки таймера  (2.6.4). Точка возле значка температуры подтверждает то, что режим таймера активирован для зоны варки.

По истечении времени раздастся звуковой сигнал и на дисплее появится изображение элемента — (2.6.5). Для отключения сигнала нажмите любую кнопку.

**Обратите внимание:** Если выставление времени занимает больше 10 секунд, таймер автоматически отключается.

**Примечания по работе режима таймера:** Максимальное время программирования для уровня мощности 9 - 60 мин. В других случаях максимальное время, которое может быть выставлено, составляет 90 мин.

По истечении времени раздастся звуковой сигнал, который можно отключить посредством нажатия любой кнопки.

## 2.7. Керамические варочные поверхности с регуляторами.

**Модель (c,d)** Убедитесь в том, что зона, которую Вы собираетесь включить, соответствует желаемой зоне (2.7.1). После того как регулятор будет установлен в необходимое положение, загорится контрольная лампа (2.7.2). Это также является показателем остаточного тепловыделения отключенной зоны.

**2.8. Отключение элемента.** Выберите значение мощности  для элемента, который Вы хотите отключить.

**2.9. Остаточное тепловыделение.** После использования элементы варочной поверхности еще некоторое время остаются горячими, их уровень температуры будет варьироваться в зависимости от выбранного уровня мощности, а на дисплее будет отображаться **H** (2.7.2, 2.9.1) или на элементах, которые еще горячие, будет отображаться точка. **Во избежание ожогов не прикасайтесь к этим элементам.**

**2.10. Функция (кнопки) блокировки.** Для этого устройства предусмотрена функция блокировки доступа детей. Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку . Засветится контрольная лампа, и функция блокировки будет активирована. (2.10.1). Для отключения выполните все вышеуказанные действия. Контрольная лампа отключается.

## Рекомендации:

- Варочная поверхность оснащена устройством ограничения температуры, благодаря которому при чрезмерном нагревании поверхности прибор отключается.
- В электронных моделях при залипании кнопок управления, функционирование прибора останавливается и включается звуковой сигнал. (4.1.2.)
- Не рекомендуется использовать алюминиевые предметы, так как они могут испортить стекло, за исключением таких, которые имеют защитное основание из нержавеющей стали.
- Основание посуды должно быть ровным и сухим.
- Убедитесь, что диаметр посуды больше или равен диаметру основанию элемента, на котором она будет использована, и поместите посуду в центре источника тепла.
- Старайтесь не двигать посуду по поверхности стекла, чтобы избежать царапин.

**Внимание:** Периодическая работа зон варки является нормальной. Период их функционирования или бездействия будет варьироваться в зависимости от желаемой мощности.

# 3

## Обслуживание и чистка



- Регулярно протирайте варочную поверхность, после того как она остынет. Не используйте абразивные средства или губки. Протирайте поверхность мягкой тканью, смоченной в мыльной воде. (3.1.1)
- Один раз в неделю для тщательной очистки используйте средства, специально предназначенные для стеклокерамических поверхностей. Для чистки и содержания вашей варочной поверхности в чистоте мы рекомендуем использовать средства VITRO-CLEAN.

- Вывешиеся пятна можно вывести с помощью скребка для стекол (3.1.2)
- Если на варочной поверхности запеклись остатки сахара или случайно попал расплавленный пластик, удалите их посредством скребка, пока они не остыли. Если не выполнить меры очистки сразу, на поверхности могут остаться устойчивые пятна.
- Используйте лезвие скребка, только если оно в идеальном состоянии, замените его, если оно повреждено.

## 4

Охрана  
окружающей  
среды

**Эта варочная поверхность была разработана с учетом требований к охране окружающей среды.**

**Придерживайтесь требований по охране окружающей среды.** Используйте адекватный уровень мощности для каждого процесса приготовления, выбирайте посуду подходящего размера в соответствии с продуктом приготовления. Самая лучшая теплоотдача осуществляется тогда, когда основание посуды и диаметр зоны варки одинакового размера.

По окончании процесса приготовления, по желанию, Вы можете оставить посуду на том же месте для накопления остаточного тепловыделения. Это будет способствовать сохранению энергии.

Для сокращения потерь тепла, которое выходит в виде пара, при любом процессе приготовления используйте крышку.

#### **Обращение с отходами электрического и электронного оборудования.**



Символ указывает на то, что изделие не следует утилизировать с помощью традиционных контейнеров для бытовых отходов.

Доставьте вашу варочную поверхность в специальный центр сбора вышедших из употребления приборов. Переработка бытовых устройств позволит предотвратить нежелательные последствия для здоровья и окружающей среды и позволит достичь экономии энергии и ресурсов.

Для получения дополнительной информации обратитесь к местным руководящим органам или в пункт продажи, в котором вы приобрели варочную поверхность.

## 5

Послепродажное  
обслуживание

#### • КАК С НАМИ СВЯЗАТЬСЯ

• **Для получения более полной информации обо всей продукции нашей торговой марки:**  
информация, рекомендации, адреса торговых точек, послепродажное обслуживание.

• **Для непосредственной связи:**  
Мы всегда готовы выслушать все ваши замечания, соображения, предложения, на которые ответим вам лично.

Бесплатная линия поддержки  
продавцов и покупателей  
8-800-700-62-23  
С 9.00ч до 18.00ч  
Звонки по России бесплатные.